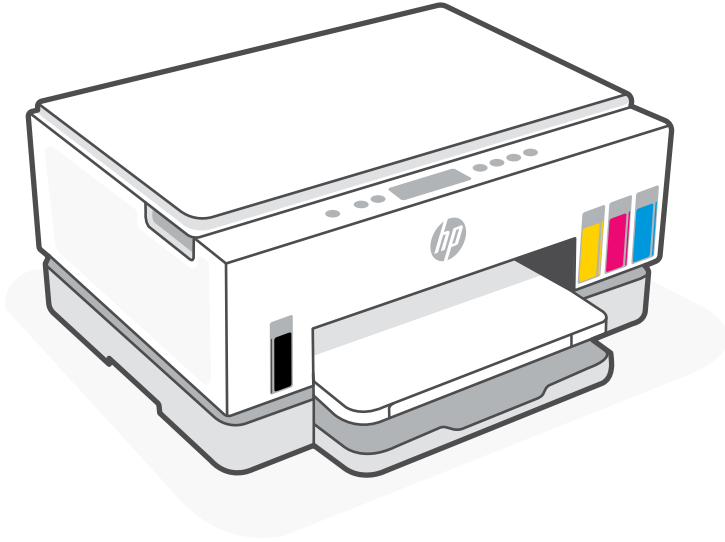




# Setup Guide

1



## HP Smart Tank 660-670 series

Ръководство за настройка

Priručnik za postavljanje

Instalační příručka

Seadistusjuhend

Οδηγός ρύθμισης

Üzembhelyezési útmutató

Параметрлерді орнату нұсқаулығы

Iestatīšanas pamācība

Sąrankos vadovas

Instrukcja instalacji

Ghid de instalare

Руководство по настройке

Vodič za podešavanje

Inštaláčna príručka

Priročnik za namestitev

Kurulum Kılavuzu

Посібник із налаштування

מדריך התקנה



6UU48-90038



<b>EN</b>	1. Turn on the printer 2. Set up your printer <b>Option 1:</b> Use HP software (Recommended) <b>Option 2:</b> Set up manually .....	4-11
<b>BG</b>	1. Включете принтера 2. Настройте принтера <b>Опция 1:</b> Използвайте софтуерът на HP (Препоръчително) <b>Опция 2:</b> Настройте ръчно .....	4-11
<b>HR</b>	1. Uključite pisač 2. Postavite pisač <b>Опција 1:</b> Koristite HP-ov softver (preporučuje se) <b>Опција 2:</b> Postavite ručno .....	4-11
<b>CS</b>	1. Zapnutí tiskárny 2. Nastavení tiskárny <b>Možnost 1:</b> Použití softwaru HP (doporučeno) <b>Možnost 2:</b> Ruční nastavení .....	4-11
<b>ET</b>	1. Lülitage printer sisse. 2. Printeri seadistamine <b>1. valik.</b> Kasutage HP tarkvara (soovitav) <b>2. valik.</b> Seadistage käsitsi .....	4-11
<b>EL</b>	1. Ενεργοποιήστε τον εκτυπωτή 2. Ρυθμίστε τον εκτυπωτή <b>Επιλογή 1:</b> Χρήση λογισμικού HP (συνιστάται) <b>Επιλογή 2:</b> Χειροκίνητη ρύθμιση .....	4-11
<b>HU</b>	1. A nyomtató bekapcsolása 2. A nyomtató beállítása <b>1. lehetőség:</b> HP szoftver használata (ajánlott) <b>2. lehetőség:</b> Kézi beállítás .....	4-11
<b>KK</b>	1. Принтерді тоққа қосу 2. Принтеріңіздің параметрлерін реттеңіз <b>1-опция:</b> HP бағдарламалық жасақтамасын пайдаланыңыз (ұсынылады) <b>2-опция:</b> Параметрлерді қолмен реттеу .....	4-11
<b>LV</b>	1. Ieslīdziet printeri. 2. Iestatiet printeri <b>1. opcija.</b> HP programmatūras izmantošana (ieteicama) <b>2. opcija.</b> Manuāla iestatīšana .....	4-11
<b>LT</b>	1. Įjunkite spausdintuvą 2. Nustatykite spausdintuvą <b>1 parinktis.</b> Naudoti HP programinę įrangą (rekomenduojama) <b>2 parinktis.</b> Nustatymas rankiniu būdu .....	4-11



<b>PL</b>	1. Włączanie drukarki 2. Konfiguracja drukarki <b>Sposób 1:</b> Korzystanie z oprogramowania HP (zalecany) <b>Sposób 2:</b> Konfigurowanie ręczne .....	12-19
<b>RO</b>	1. Porniți imprimanta 2. Configurați imprimanta <b>Opțiunea 1:</b> Utilizați software-ul HP (recomandat) <b>Opțiunea 2:</b> Configurați manual .....	12-19
<b>RU</b>	1. Включение принтера 2. Настройка принтера <b>Вариант 1.</b> Используйте программное обеспечение HP (рекомендуется) <b>Вариант 2.</b> Настройте вручную .....	12-19
<b>SR</b>	1. Uključivanje štampača 2. Podešavanje štampača <b>1. opcija:</b> Korišćenje HP softvera (preporučeno) <b>2. opcija:</b> Ručno podešavanje .....	12-19
<b>SK</b>	1. Zapnutie tlačiarne 2. Inštalácia tlačiarne <b>1. možnosť:</b> Používanie softvéru HP (odporúča sa) <b>2. možnosť:</b> Manuálne nastavenie .....	12-19
<b>SL</b>	1. Vklópite tiskalnik 2. Nastavitev tiskalnika <b>1. možnost:</b> Uporabite HP-jevo programsko opremo (priporočeno) <b>2. možnost:</b> Nastavite ročno .....	12-19
<b>TR</b>	1. Yazıcıyı açın 2. Yazıcınızı kurun <b>Seçenek 1:</b> HP yazılımını kullan (Önerilir) <b>Seçenek 2:</b> Manuel olarak kur .....	12-19
<b>UK</b>	1. Увімкнення принтера 2. Налаштуйте принтер <b>Спосіб 1:</b> використання програмного забезпечення HP (рекомендовано) <b>Спосіб 2:</b> ручне налаштування .....	12-19

1. הפעל את המדפסת **HE**  
2. הגדר את המדפסת

**אפשרות 1:** שימוש בתוכנה של HP (מומלץ)  
**אפשרות 2:** הגדרה ידנית

12-19 .....

# 1

Turn on the printer

Включете принтера

Uključite pisač

Zapnuť tiskárny

Lülitage printer sisse.

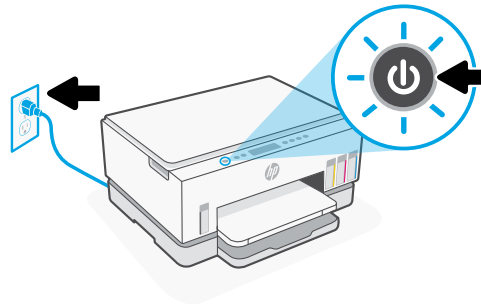
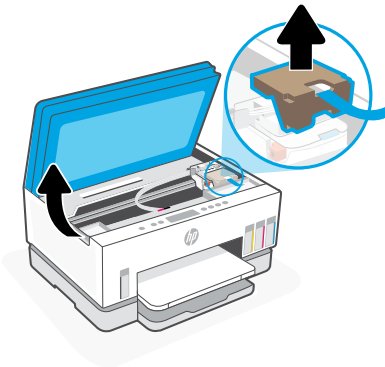
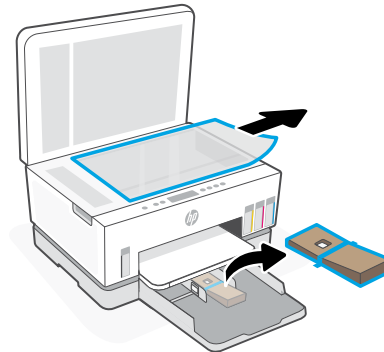
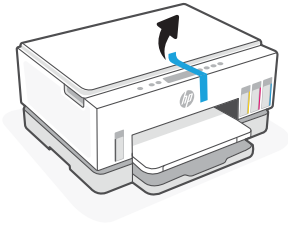
Ενεργοποιήστε τον εκτυπωτή

A nyomtató bekapcsolása

Принтерді тоққа қосу

Ieslēdziet printeri.

Ijunkite spausdintuvą



**EN** Remove packaging and turn on the printer.

**BG** Разопакувайте принтера и го включете.

**HR** Uklonite ambalažu i uključite pisač.

**CS** Odstraňte obal a zapněte tiskárnu.

**ET** Eemaldage pakend ja lülitage printer sisse.

**EL** Αφαιρέστε τη συσκευασία και ενεργοποιήστε τον εκτυπωτή.

**HU** Távolítsa el a csomagolást, és kapcsolja be a nyomtatót.

**KK** Қаптамасын алып тастап, принтерді қосыңыз.

**LV** Noņemiet iepakojumu un ieslēdziet printeri.

**LT** Pašalinkite pakuotę ir įjunkite spausdintuvą.

# 2

Set up your printer

Настройте принтера

Postavite pisač

Nastavení tiskárny

Printeri seadistamine

Ρυθμίστε τον εκτυπωτή

A nyomtató beállítás

Принтеріңіздің параметрлерін реттеңіз

Iestatiet printeri

Nustatykite spausdintuvą

**EN** Choose **Option 1** or **Option 2** to set up your printer.

**BG** Изберете **Опция 1** или **Опция 2** за да настроите принтера.

**HR** Da biste postavili pisač odaberite **Опција 1** ili **Опција 2**.

**CS** Vyberte **Možnost 1** nebo **Možnost 2** pro nastavení tiskárny.

**ET** Printeri seadistamiseks valige **Valik 1** või **Valik 2**.

**EL** Επιλέξτε την **Επιλογή 1** ή την **Επιλογή 2** για να ρυθμίσετε τον εκτυπωτή σας.

**HU** A nyomtató beállításához válassza az **1. opciót** vagy a **2. opciót**.

**KK** Принтердің параметрлерін реттеу үшін **1-опцияны** немесе **2-опцияны** таңдаңыз.

**LV** Veicot printeri iestatīšanu, izvēlieties **1. opciju** vai **2. opciju**.

**LT** Pasirinkite **1 parinktį** arba **2 parinktį**, kad nustatytumėte savo spausdintuvą.



**Option 1:** Use HP software (Recommended)

**Опция 1:** Използвайте софтуерът на HP (Препоръчително)

**Opција 1:** Koristite HP-ov softver (preporučuje se)

**Možnost 1:** Použítí softwaru HP (doporučeno)

**1. valik.** Kasutage HP tarkvara (soovitav)

**Επιλογή 1:** Χρήση λογισμικού HP (συνιστάται)

**1. lehetőség:** HP szoftver használatra (ajánlott)

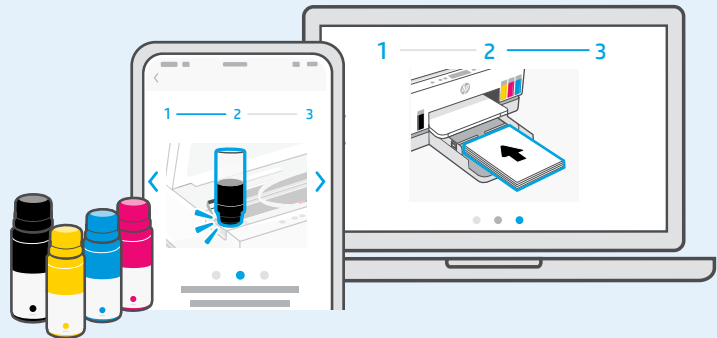
**1-опция:** HP бағдарламалық жасақтамасын пайдаланыңыз (ұсынылады)

**1. opcija.** HP programatūras izmantošana (ieteicama)

**1 parinktis.** Naudoti HP programinę įrangą (rekomenduojama)



123.hp.com



- EN**
1. Go to **123.hp.com** on a mobile device or computer to install the HP software.
  2. Open the HP software and follow the setup animations and onscreen instructions to connect the printer and complete setup. If prompted, create or sign in to an HP account.

**After completing these steps, printer setup is complete.**

- BG**
1. Отидете на **123.hp.com** на мобилно устройство или компютър, за да инсталирате софтуера на HP.
  2. Отворете софтуера на HP и следвайте анимациите за настройка и инструкциите на екрана, за да свържете принтера и да завършите настройката. Ако бъдете подканени, създайте или влезте в акаунт на HP.

**След изпълнение на тези стъпки, настройката на принтера е завършена.**

- HR**
1. Na mobilnom uređaju ili računalu otvorite **123.hp.com** da biste instalirali HP-ov softver.
  2. Otvorite HP-ov softver i slijedite animaciju za postavljanje i upute na zaslonu da biste povezali pisač i dovršili postavljanje. Ako se to od vas zatraži, izradite ili prijavite se na HP račun.

**Nakon dovršetka tih koraka postavljanje pisača je dovršeno.**

- CS**
1. Otevřete stránku **123.hp.com** na mobilním zařízení nebo na počítači a nainstalujte software HP.
  2. Otevřete software HP a podle animací nastavení a pokynů na obrazovce připojte tiskárnu a dokončete její nastavení. Pokud budete vyzváni, vytvořte si účet HP nebo se k němu přihlaste.

**Po provedení těchto kroků je nastavení tiskárny dokončeno.**

- ET**
1. Minge mobiilseadmes või arvutis aadressile **123.hp.com**, et installida tarkvara HP
  2. Avage HP tarkvara ning järgige seadistusanimaatsioone ja ekraanil kuvatavaid juhiseid, et ühendada printer ja seadistus lõpule viia. Kui teil palutakse, looge HP konto või logige sisse.

**Pärast nende toimingute sooritamist on printeri seadistamine lõppenud.**

- EL**
1. Μεταβείτε στο **123.hp.com** σε μια φορητή συσκευή ή στον υπολογιστή σας για την εγκατάσταση του λογισμικού HP.
  2. Ανοίξτε το λογισμικό HP και ακολουθήστε τις κινούμενες εικόνες για την εγκατάσταση και τις οδηγίες στην οθόνη για να συνδέσετε τον εκτυπωτή και να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση. Εάν σας ζητηθεί, δημιουργήστε ή συνδεθείτε σε λογαριασμό HP.

**Αφού ολοκληρώσετε αυτά τα βήματα, η ρύθμιση έχει ολοκληρωθεί.**

- HU**
1. A HP szoftver mobileszközre vagy számítógépre történő telepítéséhez keresse fel a **123.hp.com** webhelyet.
  2. Nyissa meg a HP szoftvert, és kövesse a beállítási animációkat és a képernyőn megjelenő utasításokat a nyomtató csatlakoztatásához és a beállítás befejezéséhez. Ha a rendszer felkéri, hozzon létre egy HP-fiókot, vagy jelentkezzen be meglévő fiókjába.

**E lépések teljesítését követően a nyomtató beállítása befejeződik.**

- KK**
1. HP бағдарламалық жасақтамасын орнату үшін мобильді құрылғыда немесе компьютерде **123.hp.com** сайтына өтіңіз.
  2. HP бағдарламалық құралын ашыңыз да, параметрлерді реттеу анимацияларын және экрандағы нұсқауларды орындап, принтерді жалғаңыз да, параметрлерді реттеу процесін аяқтаңыз. Сұратылса, HP тіркелгісін жасаңыз немесе оған кіріңіз.

**Осы қадамдарды аяқтағаннан кейін, принтердің параметрлерін баптау процесі аяқталады.**

- LV**
1. Lai instalētu HP programatūru, dodieties uz **123.hp.com** mobilajā ierīcē vai datorā.
  2. Atveriet HP programatūru, ņemiet vērā iestatīšanas animācijas un ekrānā redzamās norādes par printera pievienošanu un pabeidziet iestatīšanu. Ja tiek parādīta uzvedne, izveidojiet HP kontu vai pierakstīties tajā.

**Pēc šo darbību pabeigšanas printera iestatīšana ir pabeigta.**

- LT**
1. Mobiliajame įrenginyje arba kompiuteryje eikite į **123.hp.com**, kad įdiegtumėte HP programinę įrangą.
  2. Atidarykite HP programinę įrangą ir vadovaudamiesi sąrankos animacija bei ekrane pateikiamomis instrukcijomis prijunkite spausdintuvą ir atlikite sąranką. Jei būsite paraginti, sukurkite HP paskyrą arba prie jos prisijunkite.

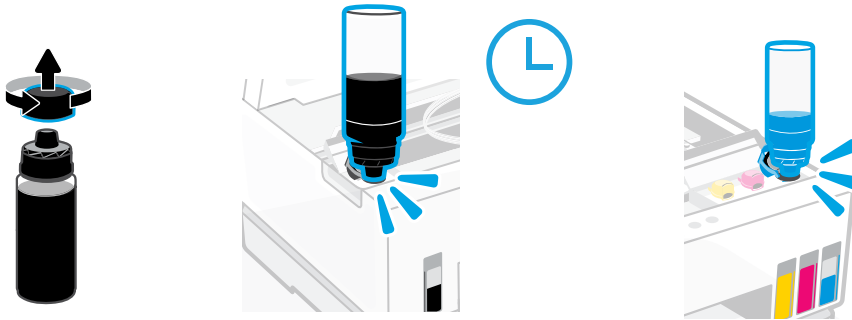
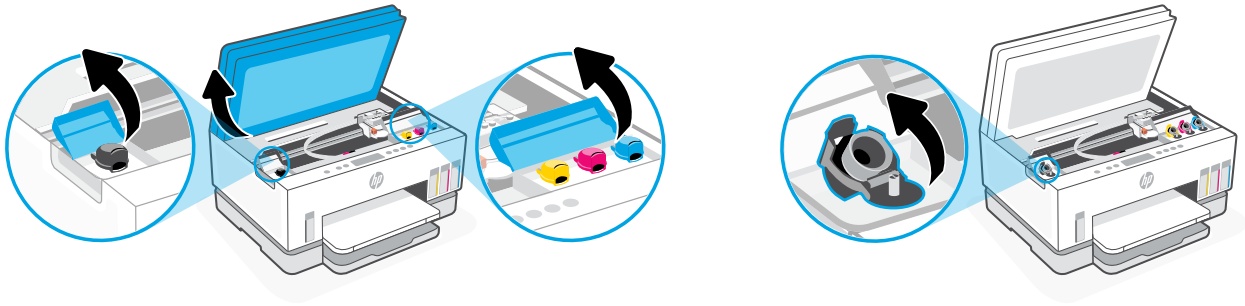
**Atlikus šiuos veiksmus, spausdintuvo sąranka baigta.**



**Option 2:** Set up manually  
**Опция 2:** Настройте рѣчно  
**Opција 2:** Postavite ručno  
**Možnost 2:** Ruční nastavení  
**2. valik.** Seadistage käsitsi

**Επιλογή 2:** Μη αυτόματη ρύθμιση  
**2. lehetőség:** Kézi beállítás  
**2-опция:** Параметрлерді қолмен реттеу  
**2. opcija.** Manuāla iestatīšana  
**2 parinktis.** Nustatymas rankiniu būdu

1



**EN** Open the tank covers. Open each tank cap and then fill all the tanks.

**Note:** The black bottle will have leftover ink. Close bottle cap tightly and store upright.

**BG** Отворете капачице на резервоара. Отворете всички капачки на резервоари и след това напълнете всички резервоари.

**Забележка:** В черното шише ще останат остатъци от мастило. Затворете плътно капачката на шишето и го съхранявайте исправено.

**HR** Otvorite poklopce spremnika. Otvorite svaki poklopac spremnika pa napunite sve spremnike.

**Напомена:** Crna će bočica sadržavati ostatke tinte. Čvrsto zatvorite poklopac bočice i spremite je u uspravnom položaju.

**CS** Otevřete krytky zásobníků Otevřete víčko každého zásobníku a naplňte všechny zásobníky.

**Poznámka:** V černé lahvičce zůstane určité množství inkoustu. Víčko lahvičky pevně uzavřete a lahvičku skladujte ve svislé poloze.

**ET** Avage paagi katted. Avage iga mahuti kork ja täitke seejärel kõik mahutid.

**Märkus.** Mustas pudelis on tindijääke. Sulgege pudeli kork tihedalt ja hoidke pudelit püsti.

**EL** Ανοίξτε τα καλύμματα των δοχείων. Ανοίξτε το καπάκι κάθε δοχείου και στη συνέχεια γεμίστε όλα τα δοχεία.

**Σημείωση:** Στη φιάλη της μαύρης μελάνης θα έχει απομείνει μελάνη. Κλείστε το καπάκι της φιάλης και αποθηκεύστε τη σε όρθια θέση.

**HU** Nyissa ki a tartályok fedeleit. Nyissa ki a tartályok fedeleit, és töltsd meg az összes tartályt.

**Megjegyzés:** A fekete tinta palackjában lesz maradék tinta. Zárja be a palack kupakját, és tárolja a talpára állítva.

**KK** Резервуар қақпақтарын ашыңыз. Әрбір резервуар қақпағын ашыңыз, содан кейін резервуарлардың барлығын толтырыңыз.

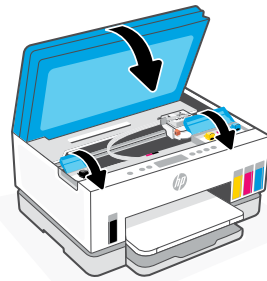
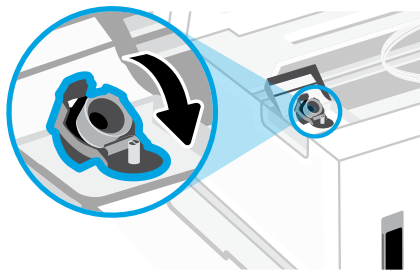
**Ескертпе:** Қара шөлмекте сия қалып қояды. Шөлмектің қақпағын мықтап жабыңыз да, тіктеп қойыңыз.

**LV** Atveriet tvertņu vākus. Atveriet katru tvertnes vāciņu un pēc tam uzpildiet visas tvertnes.

**Piezīme.** Melnās tintes pudelē būs tintes pārpalikumi. Stingri aizveriet pudeli un glabājiet to vertikāli.

**LT** Atidarykite bakų dangčius. Atidarykite kiekvieno bako dangtelį ir pripildykite visus bakus.

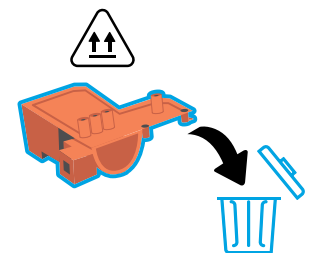
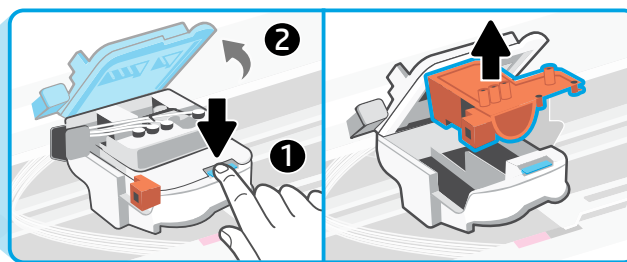
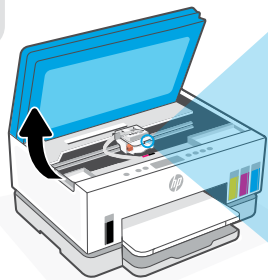
**Pastaba.** Juodame buteliuke bus rašalo likučių. Sandariai uždarykite buteliuko dangtelį ir laikykite vertikaliai.



- EN** Close the tank covers and ink access door securely. Wait 15 seconds for the printer to detect ink.
- BG** Затворете добре капациите на резервоара и вратата за достъп до мастило. Изчакайте около 15 секунди принтерът да открие мастилото.
- HR** Čvrsto zatvorite poklopce spremnika i vratašca za pristup tinti. Pričekajte 15 sekundi da pisač otkrije tintu.
- CS** Pevně zavřete krytky zásobníků a přístupová dvířka k inkoustu. Počkejte 15 sekund, než tiskárna rozpozná inkoust.
- ET** Sulgege paagi kaaned ja tindi sissepääsu luuk turvaliselt. Oodake 15 sekundit printeri tindi tuvastamiseks.

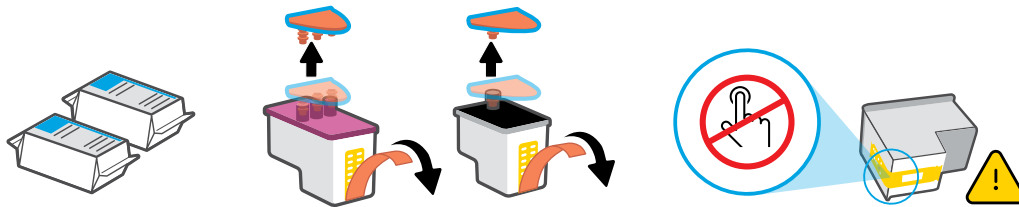
- EL** Κλείστε τα καλύμματα των δοχείων και τη θύρα πρόσβασης στη μελάνη. Περιμένετε περίπου 15 δευτερόλεπτα ώστε ο εκτυπωτής να ανιχνεύσει τη μελάνη.
- HU** Zárja be biztonságosan a tartályfedeleket és a tinta hozzáférési ajtót. Várjon 15 másodpercig, amíg a nyomtató érzékeli a tintát.
- KK** Сауыт қақпақтарын және сияға қол жеткізу есігін мықтап жабыңыз. Принтер сияны анықтағанша 15 секунд күтіңіз.
- LV** Stingri aizveriet tvertnes vākus un tintes piekļuves vāku. Uzgaidiet 15 sekundes, līdz printeris atrod tinti.
- LT** Tvirtai uždarykite rezervuarų dangčius ir rašalo priegios dureles. Palaukite 15 sekundžių, kol spausdintuvas aptiks rašalą.

2



- EN** Lift the ink access door. Press the blue button to open the printhead cover. Remove and dispose the orange guard upright to avoid ink leaks.
- ! Make sure the print carriage has moved to the center; if not, close the door for 15 seconds.
- BG** Повдигнете вратичката за достъп до мастило. Натиснете синия бутон, за да отворите капака на печатащата глава. Отстранете и изхвърлете оранжевия предпазител в изправено положение, за да избегнете изтичане на мастило.
- ! Проверете дали печатащата каретка се е преместила в центъра; ако не, затворете вратичката за 15 секунди.
- HR** Podignite vratašca za pristup tinti. Pritisnite plavi gumb da biste otvorili poklopac ispisne glave. Uklonite i odložite štitnik narančaste boje u uspravnom položaju da biste izbjegli ispuštanje tinte.
- ! Provjerite je li nosač spremnika pomaknut u sredinu; Ako nije, zatvorite vratašca na 15 sekundi.
- CS** Zvedněte přístupová dvířka inkoustu. Pro otevření krytu tiskové hlavy stiskněte modré tlačítko. Sejměte oranžovou ochrannou krytku a zlikvidujte ji ve svislé poloze, aby nedošlo k úniku inkoustu.
- ! Ujistěte se, že se vozík tiskových hlav posunul doprostřed; pokud ne, zavřete dvířka na 15 sekund.
- ET** Tõstke tindi juurdepääsulook üles. Prindipea kaane avamiseks vajutage sinist nuppu. Tindilekke vältimiseks eemaldage oranž kaitsekate püstises asendis.
- ! Veenduge, et prindikelk oleks liikunud keskele, Kui ei ole, sugege luuk 15.sekundiks.

- EL** Σηκώστε τη θύρα πρόσβασης στη μελάνη. Πατήστε το μπλε κουμπί για να ανοίξετε το κάλυμμα κεφαλών εκτύπωσης. Αφαιρέστε και απορρίψτε το πορτοκαλί προστατευτικό σε όρθια θέση για να αποφύγετε διαρροές μελάνης.
- ! Βεβαιωθείτε ότι ο φορέας των δοχείων μελάνης έχει μετακινηθεί προς το κέντρο, εάν όχι, κλείστε τη θύρα για 15 δευτερόλεπτα.
- HU** Emelje fel a tintapatronajtót. Nyomja meg a kék gombot a nyomtatófej fedelének kinyitására. Távolítsa el és helyezze el függőlegesen a narancssárga védőelemet a tintaszivárgás elkerüléséhez.
- ! Győződjön meg arról, hogy a patronartartó elmozdult középre; ha nem, csukja be az ajtót 15 másodpercre.
- KK** Сияға қол жеткізу есігін көтеріңіз. Басып шығару механизмінің қақпағын ашу үшін көк түймесін басыңыз. Сия ақпауы үшін, қызғылт сары түсті қалқанды алып тастаңыз.
- ! Баспа кареткасының ортаға жылжығанына көз жеткізіңіз; олай болмаса, есікті 15 секундқа жабыңыз.
- LV** Paceliet tintes piekļuves vāku. Lai atvērtu drukas galvas pārsegu, nospiediet zilo pogu. Noņemiet oranžo aizsargu un atbrīvojieties no tā, turot vertikāli, lai izvairītos no tintes noplūdēm.
- ! Pārlicinieties, vai drukas kasetne ir pārvietojusies uz centru; ja nav, aizveriet durtnas uz 15 sekundēm.
- LT** Pakelkite rašalo priegios dureles. Paspauskite mėlyną mygtuką, kad atidarytumėte spausdinimo galvutės dangtelį. Kad išvengtumėte rašalo nutekėjimo, nuimkite ir vertikaliai padėkite oranžinę apsaugą.
- ! Įsitinkite, kad spausdinimo kasečių dėtuė pasilinko į centrą; jei ne, uždarykite dureles 15 sekundžių.



**EN** Remove the orange caps and tape from the printheads.

! Do not touch the electric contacts or print nozzles under the tape.

**BG** Премахнете оранжевите капачки и лентата от двете печатащи глави.

! Не докосвайте електрическите контакти или дюзите за печат под лентата.

**HR** Uklonite narančaste poklopce i traku s ispisnih glava.

! ne dodirujte električne kontakte ili ispisne mlaznice ispod trake.

**CS** Sejměte oranžové krytky a pásku z tiskových hlav.

! Nedotýkejte se elektrických kontaktů ani tiskových trysek pod páskou.

**ET** Eemaldage mõlemalt prindipealt oranž kate ja teip.

! Äрге puudutage teibi all olevaid elektrikontakte ja prindidüüse.

**EL** Αφαιρέστε το πορτοκαλί καπάκι και την ταινία από τις κεφαλές εκτύπωσης.

! Μην αγγίζετε τις ηλεκτρικές επαφές ή τα ακροφύσια εκτύπωσης κάτω από την ταινία.

**HU** Távolítsa el a narancssárga sapkákat és védőszalagot a nyomtatófejekről.

! Ne érjen hozzá az elektromos érintkezőkhöz vagy a fűvókákhoz, amelyek a védőszalag alatt találhatóak.

**KK** Басып шығару механизмінен қызғылт сары түсті қақпақ пен таспаны алыңыз.

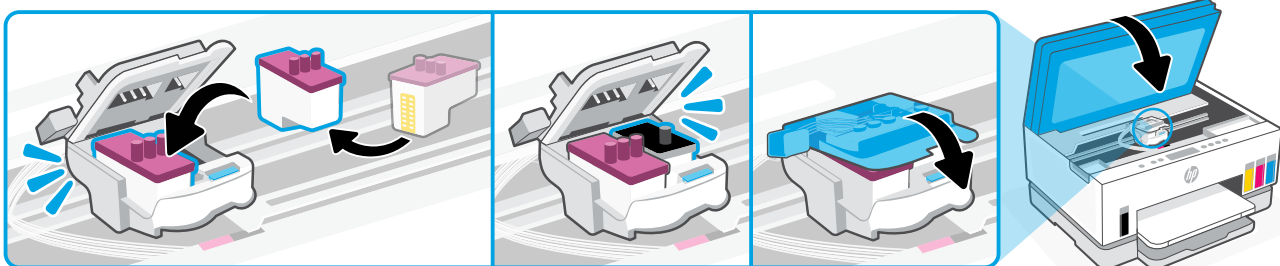
! Таспаның астындағы электр түйіспелерін немесе басып шығару қондырмаларын қолмен ұстамаңыз.

**LV** Noņemiet oranžos vāciņus un lenti no drukas galvām.

! Nepieskarieties elektriskajiem kontaktiem un drukas sprauslām zem lentes.

**LT** Nuimkite oranžinius dangtelius ir juostelę nuo spausdinimo galvučių.

! Nelieskite po juostele esančių elektrinių kontaktų ar spausdinimo purkštukų.



**EN** Position the electric contacts facing the printer, insert and click into place. Close the printhead cover and the ink access door.

**BG** Поставете електрическите контакти с лице към принтера, поставете и щракнете на място. Затворете капака на печатащата глава и вратата за достъп до мастилото.

**HR** Usmjerite električne kontakte prema pisaču, umetnite i uz klik čvrsto smjestite. Zatvorite poklopac ispisne glave i vratašca za pristup tinti.

**CS** Nasměrujte tiskovou hlavu elektrickými kontakty k tiskárně, vložte ji dovnitř a zavakněte. Zavřete krytku tiskových hlav a přístupová dvířka k inkoustu.

**ET** Asetage elektrilised kontaktid printeri poole, sisestage ja klõpsake oma kohale. Sulgege prindipea kate ja tindisestepäsu luuk.

**EL** Τοποθετήστε τις ηλεκτρικές επαφές έτσι ώστε να είναι στραμμένες προς τον εκτυπωτή, εισαγάγετέ το μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του με το χαρακτηριστικό «κλικ». Κλείστε το κάλυμμα της κεφαλής εκτύπωσης και τη θύρα πρόσβασης στη μελάνη.

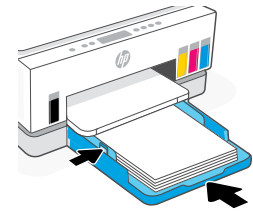
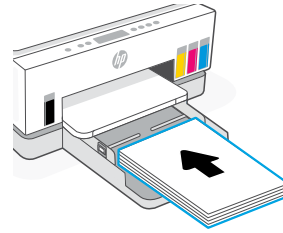
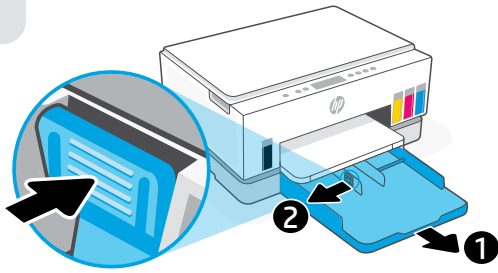
**HU** Igazítsa az elektromos érintkezőfelületet a nyomtatóhoz, helyezze be, és pattintsa a helyére. Zárja be a nyomtatófej fedelét és a tinta hozzáférési ajtót.

**KK** Электрлік контактілерді принтерге қаратып қойыңыз да, орнына сырт етіп түскенше салыңыз. Басып шығару механизмінің қақпағын және сияға қол жеткізу есігін жабыңыз.

**LV** Novietojiet elektrības kontaktus, tos pavēšot pret printeri, ievietojiet un ieklikšķiniet vietā. Aizveriet drukas galvas vāku un tintes piekļuves vāku.

**LT** Pastatykite elektrinius kontaktus į spausdintuvo pusę, įdėkite ir spustelėkite. Uždarykite spausdinimo galvutės dangtelį ir rašalo prieigos dureles.

### 3



**EN** Open the paper tray. Slide out the guides. Load new, unused Letter or A4 paper, and adjust the paper guides. Close the tray.

**BG** Отворете тавата за хартия. Плъзнете водачите навън. Заредете нова, неизползвана хартия Letter или A4 и регулирайте водача на хартията. Затворете тавата.

**HR** Otvorite ladicu za papir. Izvucite vodilice. Umetnite novi, nekorišteni papir veličine Letter ili A4 i podesite vodilice za papir. Zatvorite ladicu.

**CS** Otevřete zásobník papíru. Vysuňte vodítka. Vložte nový nepoužitý papír formátu Letter nebo A4 a upravte vodítka papíru. Zavřete zásobník.

**ET** Avage paberisalv. Libistage juhikud välja. Sisestage kasutamata Letter- või A4-formaadis paber ja reguleerige paberijuhikuid. Sulgege salv.

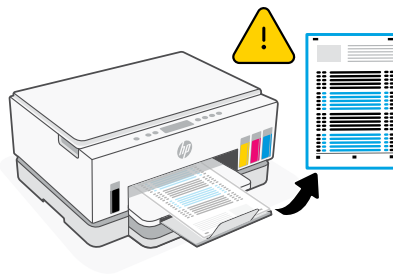
**EL** Ανοίξτε τον δίσκο χαρτιού. Σύρετε τους οδηγούς προς τα έξω. Τοποθετήστε καινούργιο, αχρησιμοποίητο χαρτί Letter ή A4 και προσαρμόστε τους οδηγούς χαρτιού. Κλείστε τον δίσκο.

**HU** Nyissa ki a papírtálcát. Csúsztassa ki a papírvezetőket. Töltsön be új, tiszta, Letter vagy A4 méretű papírt, és állítsa be a papírvezetőket. Csukja be a tálcát.

**KK** Қағаз науасын ашыңыз. Бағыттауыштарды сырғытып шығарыңыз. А4 өлшемді жаңа, қолданылмаған қағазды салып, қағаз бағыттауыштарды реттеңіз. Науаны жабыңыз.

**LV** Atveriet papīra tekni. Izbīdiēt vadotnes. Ievietojiet jaunu, nelietotu Letter vai A4 papīru un noregulējiet papīra vadotnes. Aizveriet paplāti.

**LT** Atidarykite popieriaus dėklą. Į šonus paslinkite kreiptuvus. Įdėkite naują, nenaudojamą „Letter“ arba A4 formato popierių ir sureguliuokite popieriaus kreiptuvus. Uždarykite dėklą.



**EN** Scan the printed alignment page to complete setup. Go to step 4.

- ! Alignment improves print quality. It is critical to scan this printed page to complete setup.

**BG** Сканирайте отпечатаната страница за подравняване, за да завършите настройката. Отидете на стъпка 4.

- ! Подравняването повишава качеството на печат. Изключително важно е да сканирате тази отпечатана страница, за да завършите настройката.

**HR** Skenirajte ispisanu stranicu za poravnanje da biste dovršili postavljanje. Idite na 4. korak.

- ! Poravnanje poboljšava kvalitetu ispisa Za dovršetak postavljanja od ključne je važnosti skenirati tu ispisanu stranicu.

**CS** Naskenujte vytištěnou stránku zarovnaní a dokončete nastavení. Přejděte ke kroku 4.

- ! Zarovnaní zlepšuje kvalitu tisku. Pro dokončení nastavení je nezbytné naskenovat tuto vytištěnou stránku.

**ET** Seadistamise lõpetamiseks skannige prinditud joonduslehte. Jätke 4. sammuga.

- ! Joondamine parandab prindikvaliteeti. Seadistamise lõpuleimiseks on oluline see prinditud leht skannida.

**EL** Σαρώστε την εκτυπωμένη σελίδα ευθυγράμμισης για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση. Μεταβείτε στο βήμα 4.

- ! Η ευθυγράμμιση βελτιώνει την ποιότητα της εκτύπωσης. Είναι πολύ σημαντικό να σαρώσετε την εκτυπωμένη σελίδα για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση.

**HU** Olvassa be a kinyomtatott igazítóoldalt a beállítás befejezéséhez. Menjen a 4. lépésre.

- ! Az igazítás javítja a nyomtatási minőséget.
- Kulcsfontosságú, hogy beolvassa ezt a kinyomtatott oldalt a beállítás befejezéséhez.

**KK** Параметрлерді реттеу процесін аяқтау үшін басып шығарылған туралау бетін сканерлеңіз. 4-қадамға өтіңіз.

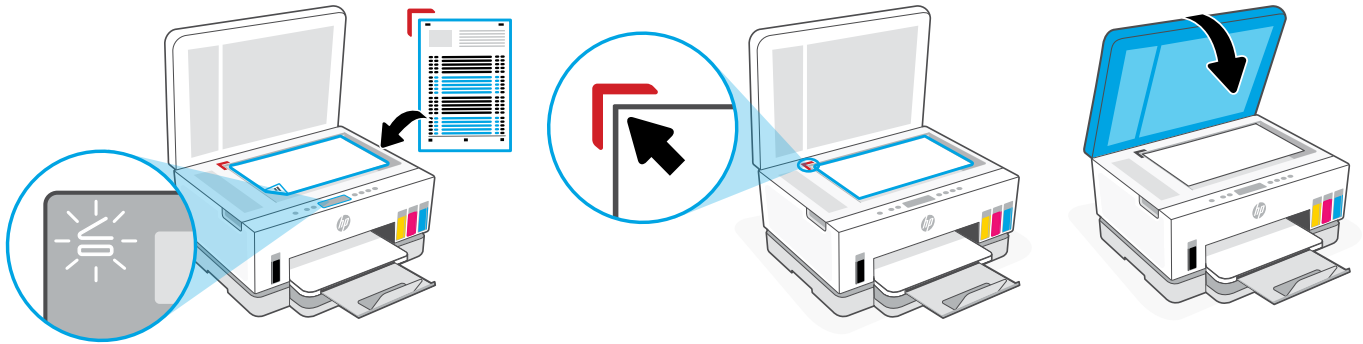
- ! Тураласаңыз, басып шығару сапасы жақсарады.
- Параметрлерді реттеу үшін басып шығарылған бетті сканерлеу керек.

**LV** Noskenējiet izdrukāto izlīdzināšanas lapu, lai pabeigtu iestatīšanu. Turpiniet ar 4. darbību.

- ! Izlīdzināšana uzlabo drukas kvalitāti. Lai pabeigtu iestatīšanu, ir izšķiroši svarīgi noskenēt šo izdrukāto lapu.

**LT** Nuskaitykite atspausdintą išlygiavimo lapą, kad užbaigtumėte sąranką. Pereikite prie 4 veiksmo.

- ! Išlygiavimas pagerina spaudos kokybę. Labai svarbu nuskaityti šį atspausdintą puslapį norint atlikti sąranką.



**EN** When the Open Lid light blinks, open the scanner lid and place the alignment page face-down on the scanner glass. Close the lid.

**BG** Когато индикаторът Open Lid (Отворен капак) започне да мига, отворете капака на скенера и поставете страницата за подравняване с лицето надолу върху стъклото на скенера. Затворете капака.

**HR** Kada zasvijetli žaruljica Otvorite poklopac, otvorite poklopac skenera i stavite stranicu za poravnanje ispisanom stranom prema dolje na staklo skenera. Zatvorite poklopac.

**CS** Když bliká kontrolka otevřeného víka, otevřete víko skeneru a položte stránku zarovnaní potisknutou stranou na sklo skeneru. Zavřete víko.

**ET** Kui tuli Ava kaas vilgub, avage skanneri kaas ja asetage joondusleht skanneri klaasile esiküljega allapoole. Sulgege kaas.

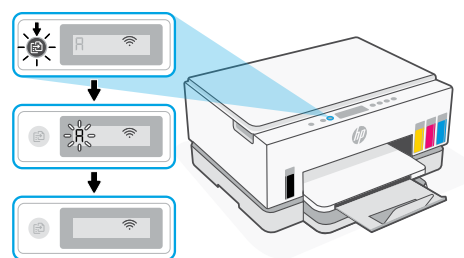
**EL** Όταν η φωτεινή ένδειξη Ανοίξε το κάλυμμα αναβοσβήνει, ανοίξετε το κάλυμμα του σαρωτή και τοποθετήστε την εκτυπωμένη σελίδα στραμμένη προς τα κάτω στη γυάλινη επιφάνεια του σαρωτή. Κλείστε το κάλυμμα.

**HU** Amikor a Fedélnyitás jelzőfénye villog, nyissa fel a lapolvasó fedelét, és helyezze a nyomtatott lapot nyomtatott oldalával lefelé a lapolvasó üvegére. Hajtsa le a fedelet.

**KK** Қақпақ ашық шамы индикаторы жыпылықтаған кезде, сканер қақпағын ашыңыз да, туралау бетін сканер әйнегіне төмен қаратып қойыңыз. Қақпақты жабыңыз.

**LV** Kad mirgo indikators Atvērt vāku, atveriet skenera vāku un novietojiet izlīdzināšanas lapu uz skenera stikla ar apdrukāto pusi uz leju. Aizveriet vāku.

**LT** Kai mirksi lemputė „Atidarytas dangtis“, atidarykite skaitytuvo dangtį ir padėkite išlygiavimo lapą priekine puse žemyn ant skaitytuvo stiklo. Nuleiskite dangtį.



**EN** Press the blinking Copy button. The printer displays a blinking “A” until alignment finishes.

**BG** Натиснете мигащия бутон за копиране. Принтерът показва мигащо „А“, докато подравняването приключи.

**HR** Pritisnite gumb Copy (Kopiraj) koji treperi. Pisač prikazuje „A“ koje treperi do završetka poravnanja.

**CS** Stiskněte blikající tlačítko kopírování. Na tiskárně se zobrazí blikající „A“, dokud se zarovnaní nedokončí.

**ET** Vajutage vilkuvat nuppu Kopeeri. Printer kuvab vilkuvat tähte „A“, kuni joondamine on lõppenud.

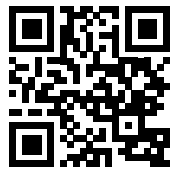
**EL** Πατήστε το κουμπί Αντιγραφή που αναβοσβήνει. Στον εκτυπωτή εμφανίζεται ένα “Α” που αναβοσβήνει μέχρι να ολοκληρωθεί η ευθυγράμμιση.

**HU** Nyomja meg a villogó Másolás gombot. A nyomtató egy villogó „A” betűt jelez ki az igazítás befejezéséig.

**KK** Жыпылықтап тұрған «Көшіру» түймесін басыңыз. Туралау процесі аяқталғанға дейін, принтерде «А» әрпі жыпылықтап тұрады.

**LV** Nospiediet mirgojošo kopēšanas pogu. Printeris parāda mirgojošu “A”, līdz beidzas izlīdzināšana.

**LT** Paspauskite mirksintį mygtuką „Copy“ (Kopijuoti). Kol išlygiavimas bus baigtas, spausdintuve rodoma mirksinti raidė „A“.



123.hp.com



**EN** Download and install HP software from **123.hp.com** on a mobile device or computer.

Open the HP software and follow the setup animations and onscreen instructions to connect the printer and complete setup. If prompted, create or sign in to an HP account.

**BG** Свалете и инсталирайте софтуера на HP от **123.hp.com** на мобилно устройство или компютър.

Отворете софтуера на HP и следвайте анимациите за настройка и инструкциите на екрана, за да свържете принтера и да завършите настройката. Ако бъдете подканени, създайте или влезте в акаунт на HP.

**HR** Na mobilni uređaj ili računalo preuzmite i instalirajte HP-ov softver s **123.hp.com**.

Otvorite HP-ov softver i slijedite animaciju za postavljanje i upute na zaslonu da biste povezali pisač i dovršili postavljanje. Ako se to od vas zatraži, izradite ili prijavite se na HP račun.

**CS** Stáhněte si software HP ze stránky **123.hp.com** a nainstalujte jej do mobilního zařízení nebo počítače.

Otevřete software HP a podle animací nastavení a pokynů na obrazovce připojte tiskárnu a dokončete její nastavení. Pokud budete vyzváni, vytvořte si účet HP nebo se k němu přihlaste.

**ET** Laadige alla ja installige oma arvutisse või mobiilseadmisse HP tarkvara saidilt **123.hp.com**.

Avage HP tarkvara ning järgige seadistusanimatsioone ja ekraanil kuvatavaid juhiseid, et ühendada printer ja seadistus lõpule viia. Kui teil palutakse, looge HP konto või logige sisse.

**EL** Πραγματοποιήστε λήψη και εγκαταστήστε το λογισμικό HP από τη διεύθυνση **123.hp.com** σε μια φορητή συσκευή ή στον υπολογιστή σας.

Ανοίξτε το λογισμικό HP και ακολουθήστε τις κινούμενες εικόνες για την εγκατάσταση και τις οδηγίες στην οθόνη για να συνδέσετε τον εκτυπωτή και να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση. Εάν σας ζητηθεί, δημιουργήστε ή συνδεθείτε σε λογαριασμό HP.

**HU** Töltse le és telepítse mobileszközére vagy számítógépére a HP szoftvert a **123.hp.com** oldalról.

Nyissa meg a HP szoftvert, és kövesse a beállítási animációkat és a képernyőn megjelenő utasításokat a nyomtató csatlakoztatásához és a beállítás befejezéséhez. Ha a rendszer felkéri, hozzon létre egy HP-fiókot, vagy jelentkezzen be meglévő fiókjába.

**KK** HP бағдарламалық жасақтамасын мобильдік құрылғыңызға немесе компьютеріңізге жүктеп алып орнату үшін **123.hp.com** сайтына кіріңіз.

HP бағдарламалық құралын ашыңыз да, параметрлерді реттеу анимацияларын және экрандағы нұсқауларды орындап, принтерді жалғаңыз да, параметрлерді реттеу процесін аяқтаңыз. Сұратылса, HP тіркелгісін жасаңыз немесе оған кіріңіз.

**LV** Lejupielādējiet un instalējiet HP programmatūru no **123.hp.com** mobilajā ierīcē vai datorā.

Atveriet HP programmatūru, ņemiet vērā iestatīšanas animācijas un ekrānā redzamās norādes par printera pievienošanu un pabeidziet iestatīšanu. Ja tiek parādīta uzvedne, izveidojiet HP kontu vai pierakstīties tajā.

**LT** Atsisiųskite ir į mobilųjį įrenginį arba kompiuterį įdiekite HP programinę įrangą iš **123.hp.com**.

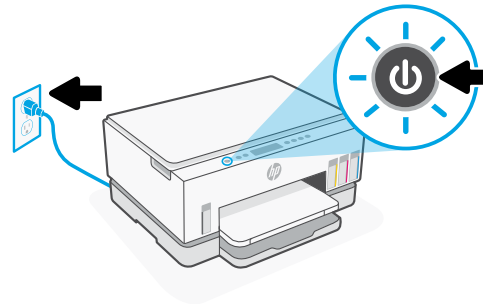
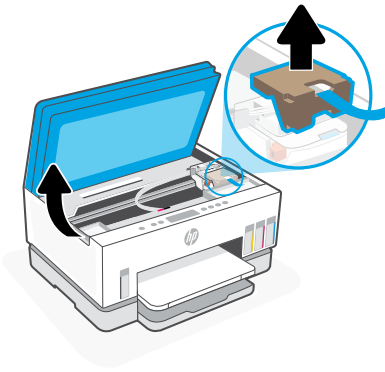
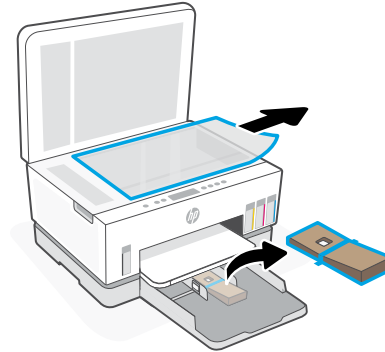
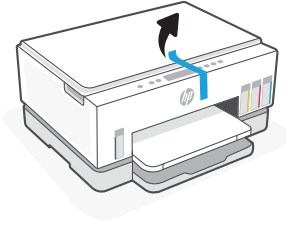
Atidarykite HP programinę įrangą ir vadovaudamiesi sąrankos animacija bei ekrane pateikiamomis instrukcijomis prijunkite spausdintuvą ir atlikite sąranką. Jei būsite paraginti, sukurkite HP paskyrą arba prie jos prisijunkite.

# 1

Włączanie drukarki  
Porniți imprimanta  
Включение принтера

Uključivanje štampača  
Zapnutie tlačiarne  
Vklópite tiskalnik

Yazıcıyı açın  
Увімкнення принтера  
הפעל את המדפסת



- PL** Zdejmij opakowanie i włącz drukarkę.
- RO** Scoateți ambalajul și porniți imprimanta.
- RU** Удалите упаковку и включите принтер.
- SR** Otpakujte štampač i uključite ga.
- SK** Odstráňte obal a zapnite tlačiareň.

- SL** Odstranite embalažo in vklópite tiskalnik.
  - TR** Ambalajı çıkarın ve yazıcıyı açın.
  - UK** Зніміть пакування й увімкніть принтер.
- הסר את חומרי האריזה והפעל את המדפסת. **HE**

# 2

Konfiguracja drukarki  
Configurați imprimanta  
Настройка принтера

Poděšavanje štampača  
Instalácia tlačiarne  
Nastavitev tiskalnika

Yazıcınızı kurun  
Налаштуйте принтер  
הגדר את המדפסת

- PL** Wybierz **Sposób 1** lub **Sposób 2**, aby skonfigurować swoją drukarkę.
- RO** Pentru a configura imprimanta, alegeți **Opțiunea 1** sau **Opțiunea 2**.
- RU** Выберите **вариант 1** или **вариант 2**, чтобы настроить принтер.
- SR** Izaberite **1. opciju** ili **2. opciju** da biste podesili svoj štampač.
- SK** Nainštalujte tlačiareň výberom **1. možnosti** alebo **2. možnosti**.

- SL** Za nastavitev tiskalnika izberite **Možnost 1** ali **Možnost 2**.
  - TR** Yazıcınızın kurulumu için **Seçenek 1** veya **Seçenek 2**'yi seçin.
  - UK** Щоб встановити та налаштувати принтер, виберіть **Спосіб 1** або **Спосіб 2**.
- בחר אפשרות 1 או אפשרות 2 כדי להגדיר את המדפסת. **HE**



**Sposób 1:** Korzystanie z oprogramowania HP (zalecany)

**Opțiunea 1:** Utilizați software-ul HP (recomandat)

**Вариант 1.** Используйте программное обеспечение HP (рекомендуется)

**1. opcija:** Korišćenje HP softvera (preporučeno)

**1. možnosť:** Používanie softvéru HP (odporúča sa)

**1. možnost:** Uporabite HP-jevo programsko opremo (priporočeno)

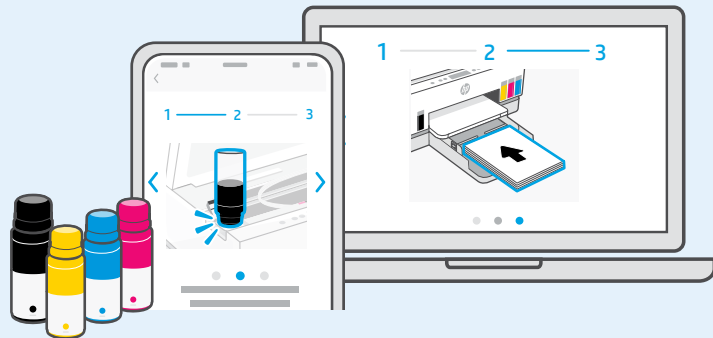
**Seçenek 1:** HP yazılımını kullan (Önerilir)

**Способ 1:** використання програмного забезпечення HP (рекомендовано)

**אפשרות 1:** שימוש בתוכנה של HP (מומלץ)



123.hp.com



- PL**
1. Przejdź na stronę **123.hp.com** na urządzeniu mobilnym lub komputerze, aby zainstalować oprogramowanie HP.
  2. Otwórz oprogramowanie HP i postępuj zgodnie z animacjami konfiguracyjnymi oraz instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby podłączyć drukarkę i sfinalizować konfigurację. Po wyświetleniu monitu utwórz konto HP lub zaloguj się na konto już istniejące.

**Gdy wykonasz te czynności, konfigurowanie drukarki zostało zakończone.**

- RO**
1. Accesați **123.hp.com** pe un dispozitiv mobil sau computer pentru a instala software-ul HP.
  2. Deschideți software-ul HP și urmați animațiile și instrucțiunile de pe ecran pentru configurare ca să conectați imprimanta și să finalizați configurarea. Dacă vi se solicită, creați sau conectați-vă la un cont HP.

**După ce finalizați acești pași, configurarea imprimantei este finalizată.**

- RU**
1. Откройте сайт **123.hp.com** на мобильном устройстве или компьютере, чтобы установить программное обеспечение HP.
  2. Откройте программное обеспечение HP и следуйте анимации и инструкциям на экране, посвященным настройке, чтобы подключить принтер и завершить установку. По запросу создайте учетную запись или войдите в учетную запись HP.

**По завершении этих действий настройка принтера завершена.**

- SR**
1. Idite na lokaciju **123.hp.com** na mobilnom uređaju ili računaru da biste instalirali HP softver.
  2. Otvorite HP softver i pratite animacije za podešavanje i uputstva na ekranu da biste dodali štampač i završili podešavanje. Kada vam to bude zatraženo, kreirajte HP nalog ili se prijavite na njega.

**Kada završite te korake, podešavanje štampača je završeno.**

- SK**
1. V mobilnom zariadení alebo počítači prejdite na stránku **123.hp.com** a nainštalujte softvér HP.
  2. Otvorte softvér HP. Podľa animácií nastavenia a pokynov na obrazovke pripojte tlačiareň a dokončite nastavenie. V prípade zobrazenia výzvy si vytvorte konto HP alebo sa doň prihláste.

**Po dokončení týchto krokov je nastavenie tlačiarne dokončené.**

- SL**
1. Obiščite spletno mesto **123.hp.com** na prenosni napravi ali računalniku, da namestite programsko opremo HP.
  2. Odprite programsko opremo HP in sledite animacijam ter navodilom na zaslonu, da povežete tiskalnik in dokončate namestitve. Ustvarite račun HP Account ali se vpišite vanj, če ste k temu pozvani.

**Po zaključku teh korakov je namestitev tiskalnika končana.**

- TR**
1. HP yazılımını yüklemek için Bir mobil cihazda veya bilgisayarda **123.hp.com** adresine gidin.
  2. Yazıcıyı bağlamak ve kurulumu tamamlamak için HP yazılımını açın ve kurulum animasyonları ve ekran talimatlarını uygulayın. Sizden istenmesi halinde bir HP hesabı oluşturun veya HP hesabınızda oturum açın.

**Bu adımları tamamladıktan sonra yazıcı kurulumu tamamlanır.**

- UK**
1. Перейдіть на сторінку **123.hp.com** на мобільному пристрої чи комп'ютері, щоб інстальовати програмне забезпечення HP.
  2. Відкрийте програмне забезпечення HP та перегляньте анімовані поради з налаштування й інструкції на екрані, щоб підключити принтер і завершити налаштування. Увійдіть у наявний обліковий запис HP або створіть новий після появи відповідного запиту.

**Після виконання цих кроків принтер буде налаштовано.**

- HE**
1. עבור אל **123.hp.com** במכשיר נייד או במחשב כדי להתקין את התוכנה של HP.
  2. פתח את התוכנה של HP ופעל בהתאם להנפשות ההתקנה ולהוראות שעל גבי המסך כדי לחבר את המדפסת ולהשלים את ההתקנה. אם תתבקש, צור חשבון HP או היכנס אליו.

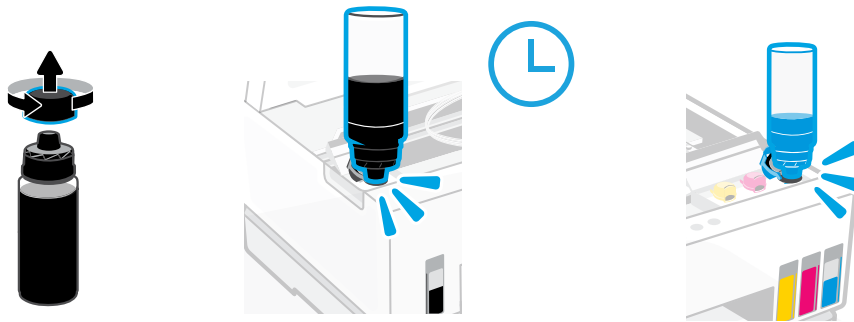
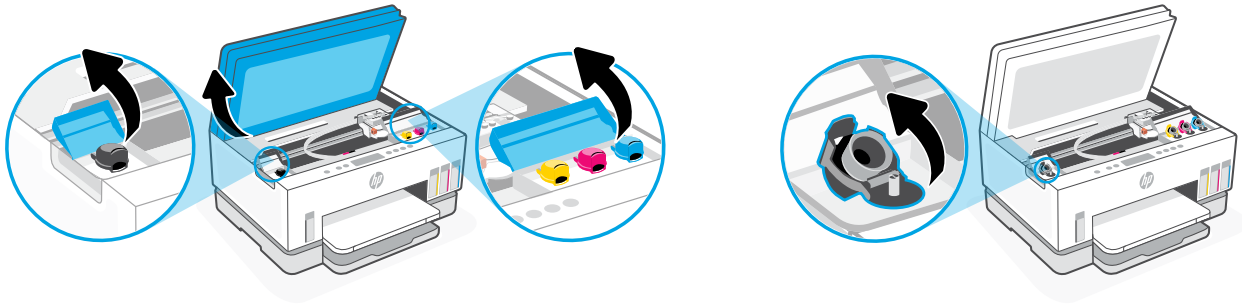
**לאחר השלמת צעדים אלה, המדפסת הותקנה.**



**Sposób 2:** Konfigurowanie ręczne  
**Opțiunea 2:** Configurați manual  
**Вариант 2:** Настройте вручную  
**2. opcija:** Ručno podešavanje  
**2. možnost:** Manuálne nastavenie

**2. možnost:** Nastavite ročno  
**Seçenek 2:** Manuel olarak kur  
**Способ 2:** ручне налаштування  
**אפשרות 2:** הגדרה ידנית

1



**PL** Otwórz osłony pojemników. Zdejmij z pojemników pokrywki i napełnij wszystkie pojemniki.  
**Uwaga:** czarny kolor oznacza, że w butelce są pozostałości atramentu. Dokładnie zamknij pojemniki pokrywkami, a pojemniki ustaw pionowo.

**RO** Deschideți capacele de rezervor. Deschideți fiecare capac de rezervor și umpleți toate rezervoarele.  
**Notă:** În sticla cu cerneală neagră va mai rămâne cerneală. Închideți bine capacul sticlei și păstrați-o în poziție verticală.

**RU** Откройте крышки емкостей. Откройте крышку каждой емкости и заполните все емкости.  
**Примечание.** Черная бутылка означает, что в ней осталось некоторое количество чернил. Плотно закройте колпачок флакона и храните флакон в вертикальном положении.

**SR** Otvorite poklopce rezervoara. Otvorite svaki poklopac rezervoara, a zatim napunite sve rezervoare.  
**Напомена:** Crna bočica će imati ostatak mastila. Čvrsto zatvorite poklopac boce i čuvajte je u uspravnom položaju.

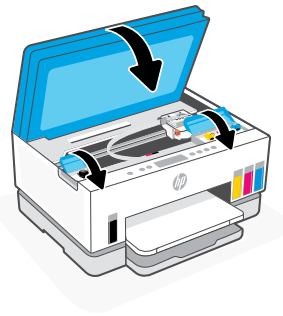
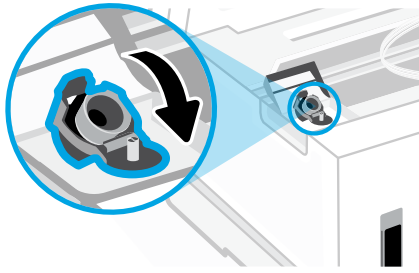
**SK** Otvorte kryty nádržíek. Otvorte uzáver každej nádržky a potom všetky nádržky naplňte.  
**Poznámka:** Vo fľaši na čierny atrament ostane zvyškový atrament. Uzáver fľaše pevne uzavrite a skladujte vo vzpriamenej polohe.

**SL** Odprite pokrove zbiralnika. Odprite kapico vsake posode in jih nato napolnite.  
**Opomba:** v steklenički s črnim črnilom bodo ostanki črnila. Tesno zaprite kapico stekleničke in jo postavite pokonci.

**TR** Tank kapaklarını açın. Her bir tankın kapağını açın ve tüm tankları doldurun.  
**Not:** Siyah şişede mürekkep kalacaktır. Şişe kapağını sıkıca kapatın ve dik bir şekilde saklayın.

**UK** Відкрийте кришки картриджів. Вийміть пробку з кожного картриджа та наповніть картриджі.  
**Примітка.** У пляшці з чорними чорнилами залишаться чорнила. Щільно закрийте кришку пляшки й зберігайте її у вертикальному положенні.

**HE** פתח את מכסי המכלים. פתח כל מכסה מכל ומלא את כל המכלים.  
**הערה:** בבקבוק השחור יהיו שאריות דיו. סגור את מכסה הבקבוק היטב ואחסן במצב אנכי.

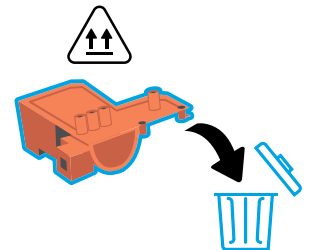
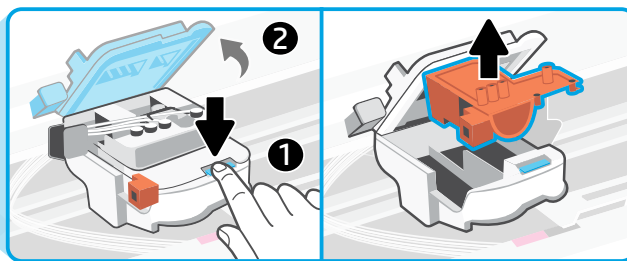
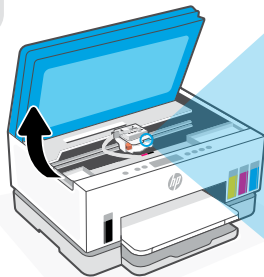


- PL** Zamknij dokładnie osłony pojemników i drzwiczki dostępu do atramentu. Odczekaj 15 sekund, aż drukarka wykryje atrament.
- RO** Închideți bine capacele rezervoarelor și ușa de acces la cerneală. Așteptați 15 secunde pentru ca imprimanta să detecteze cerneala.
- RU** Плотно закройте крышки емкостей и дверцу доступа к чернилам. Подождите 15 секунд, пока принтер определяет чернила.
- SR** Čvrsto zatvorite poklopce rezervoara i vrata za pristup mastilu. Sačekajte oko 15 sekundi dok štampač ne otkrije mastilo.
- SK** Pevne zatvorte kryty nádržíek a prístupové servisné dverka atramentu. Počkajte 15 sekúnd, kým tlačiareň zistí atrament.

- SL** Dobro zaprite pokrove zbiralnika in vratca za dostop do črnila. Počakajte približno 15 sekund, da tiskalnik zazna črnilo.
- TR** Tank kapaklarını ve mürekkep erişim kapağını güvenli bir şekilde kapatın. Yazıcının mürekkebi algılaması için 15 saniye bekleyin.
- UK** Надійно закрийте кришки картриджів і дверцята доступу до картриджів із чорнилом. Зачекайте 15 секунд, доки принтер виявить чорнило.

**HE** סגור את מכסי המכלים ואת דלת הגישה לדיו כך שייצמדו למקומם. המתן 15 שניות עד שהמדפסת תזהה את הדיו.

2

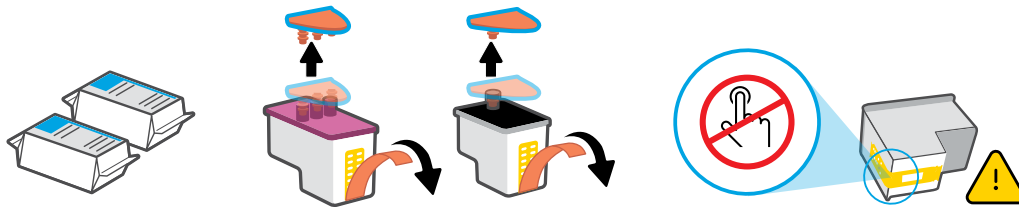


- PL** Podnieś drzwiczki dostępu do atramentu. Naciśnij niebieski przycisk, aby otworzyć osłonę głowicy drukujących. Wyjmij pomarańczową osłonę i wyrzuć ją, utrzymując w pozycji pionowej, tak aby nie wyciekł z niej żaden atrament.
- ! Upewnij się, że karetką przesunęła się na środek; w przeciwnym razie zamknij drzwiczki na 15 sekund.
- RO** Ridicați ușa de acces la rezervoarele de cerneală. Apăsati pe butonul albastru pentru a deschide capacul capetelor de imprimare. Scoateți și aruncați protecția portocalie în poziție verticală pentru a evita scurgerea cernelii.
- ! Carul de imprimare trebuie să se fi deplasat în centru. În caz contrar, închideți ușa timp de 15 secunde.
- RU** Поднимите дверцу доступа к чернилам. Нажмите синюю кнопку, чтобы открыть крышку печатающей головки. Снимите и выбросите оранжевую вставку, не наклоняя ее во избежание утечки чернил.
- ! Убедитесь, что каретка печати переместилась в центр, в противном случае закройте дверцу на 15 секунд.
- SR** Podignite vrata za pristup kertridža sa mastilom. Pritisnite plavo dugme da biste otvorili rezu glave štampača. Uklonite i odložite narandžasti štitnik uspravno da biste izbegli curenje mastila.
- ! Uverite se da se nosač kertridža pomerio na centar; ako nije, zatvorite vratanca na 15 sekundi.
- SK** Zdvihnite prístupový kryt atramentu. Stlačením modrého tlačidla otvorte kryt tlačovej hlavy. Oranžový ochranný kryt odstráňte a zlikvidujte vo zvislej polohe, aby ste zabránili úniku atramentu.
- ! Skontrolujte, či sa tlačový vozík presunul do stredu. Ak nie, zavrte kryt na 15 sekúnd.

- SL** Dvignite vratca za dostop do črnila. Pritisnite modri gumb, da odprete pokrov tiskalne glave. Odstranite oranžno varovalo in jo zavrte obrnjeno navzgor, da preprečite puščanje črnila.
- ! Prepričajte se, da se je nosilec kartuše premaknil na sredino; če se ni, zaprite vratca za 15 sekund.
- TR** Mürekkep erişim kapağını kaldırın. Yazıcı kafası kapağını açmak için mavi düğmeye basın. Mürekkep sızıntısını önlemek için turuncu muhafazayı çıkarın ve dik bir şekilde tutarak atın.
- ! Yazıcı kartuşunun merkez konuma hareket ettiğinden emin olun; Hareket etmemişse kapağı 15 saniye boyunca kapatın.
- UK** Підніміть дверцята доступу до картриджів із чорнилом. Натисніть синю кнопку, щоб відкрити кришку друкувальних головок. Зніміть й утилізуйте помаранчеву захисну стрічку у вертикальному положенні, щоб запобігти проливанню чорнил.
- ! Переконайтеся, що каретка перемістилася до центру. Якщо цього не сталося, закрийте дверцята та зачекайте 15 секунд.

**HE** הרום את דלת הגישה לדיו. לחץ על הלחצן הכחול כדי לפתוח את מכסה ראש ההדפסה. הסר והשלך את המגן הכתום כשהוא במצב אנכי כדי למנוע דליפות דיו.

! ודא שגורת ההדפסה זוהה אל המרכז; אם לא כך, סגור את הדלת למשך 15 שניות.



**PL** Zdejmij pomarańczowe nasadki i taśmę z głowic drukujących.

! nie należy dotykać styków elektrycznych ani dysz drukujących pod taśmą.

**RO** Îndepărtați capacele portocalii și folia de pe capetele de imprimare.

! Nu atingeți contactele electrice sau duzele de imprimare de sub folie.

**RU** Снимите оранжевые колпачки и удалите ленту с печатающих головок.

! Не прикасайтесь к электрическим контактам или соплам под пленкой.

**SR** Uklonite narandžaste poklopce i traku na obe glave štampača.

! Ne dodirujte električne kontakte ili raspršivače mastila ispod trake.

**SK** Na tlačových hlavách odstráňte oranžové kryty a ochrannú pásku.

! Nedotýkajte sa elektrických kontaktov ani tlačových trysiek pod páskou.

**SL** Odstranite oranžne pokrove in trak s tiskalnih glav.

! Ne dotikajte se električnih kontaktov ali tiskalnih šob pod trakom.

**TR** Baskı kafalarından turuncu başlıkları ve bantları çıkarın.

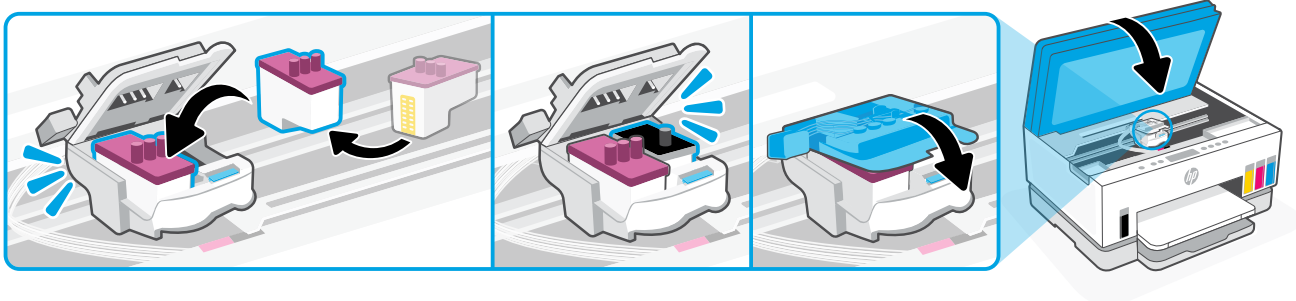
! Bant altındaki elektrik kontaklarına veya yazıcı uçlarına dokunmayın.

**UK** Зніміть помаранчеві пробки та стрічку з обох друкувальних головок.

! Не торкайтеся електричних контактів або друкуючого сопла під стрічкою.

הסר את המכסה הכתום ואת הסרט מראשי ההדפסה. **HE**

! אין לגעת במגעים החשמליים או בחריירי הדיו שמתחת לסרט.



**PL** Ustaw styki elektryczne w stronę drukarki i wsuwaj głowicę do środka, aż się zatrzaśnie w docelowym położeniu. Zamknij osłonę głowic drukujących i drzwiczki dostępu do atramentu.

**RO** Poziționați contactele electrice spre imprimantă și introduceți-le și fixați-le în poziție. Închideți capacul capului de imprimare și ușa de acces la cerneală.

**RU** Расположите электрические контакты по направлению к принтеру и вставьте до щелчка. Закройте крышку печатающей головки и дверцу доступа к чернилам.

**SR** Postavite električne kontakte prema štampaču i umetnite ih tako da kliknu na mesto. Zatvorite poklopac glave štampača i vrata za pristup mastilu.

**SK** Elektrické kontakty umiestnite smerom k tlačiarni, vložte a zacvaknite. Zatvorte kryt tlačovej hlavy a prístupový kryt atramentu.

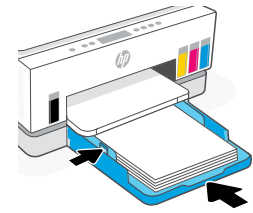
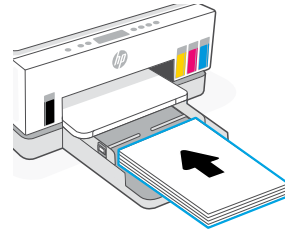
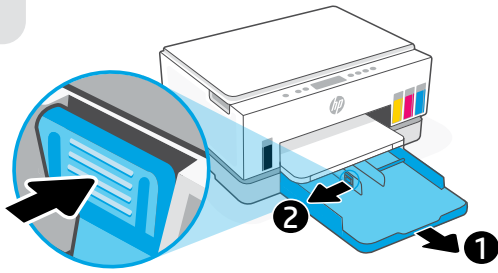
**SL** Postavite naelektrene kontakte tako, da so obrnjeni proti tiskalniku in jih vstavite tako, da se zaskočijo. Zaprite pokrov tiskalne glave in vratca za dostop do črnila.

**TR** Yazıcıya dönük olan elektrik kontaklarını konumlandırın ve iterek yerine oturtun. Yazıcı kafası kapağını ve mürekkep erişim kapağını kapatın.

**UK** Розташуйте електричні контакти в бік принтера та зафіксуйте їх на місці. Закрийте кришку друкуючої головки та дверцята доступу до картриджів із чорнилом.

הפנה את המגעים החשמליים לכיוון המדפסת, הכנס ולחץ להצמדה. סגור את מכסה ראשי ההדפסה ואת דלת הגישה לדיו. **HE**

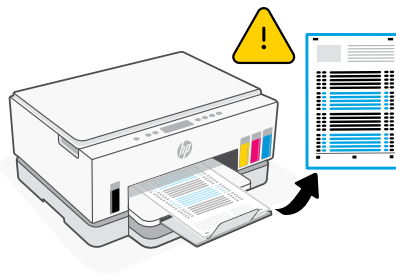
### 3



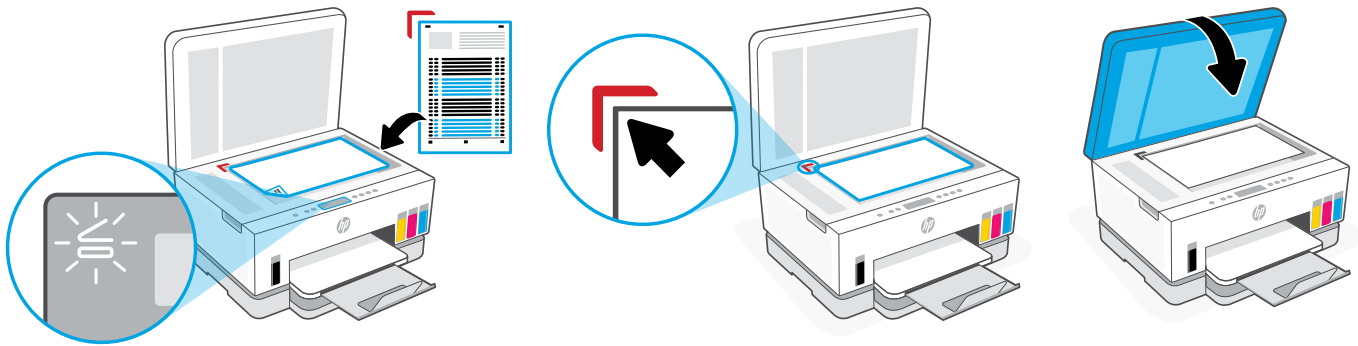
- PL** Otwórz podajnik papieru. Wsuń prowadnicę. Załaduj nowy, świeży papier formatu Letter lub A4 i wyreguluj prowadnicę papieru. Zamknij podajnik.
- RO** Deschideți tava de hârtie. Glisați în afară ghidajele. Încărcați hârtie Letter sau A4 nouă și ajustați ghidajele hârtiei. Închideți tava.
- RU** Откройте лоток для бумаги. Разведите направляющие. Загрузите новую неиспользованную бумагу формата A4 или Letter и отрегулируйте направляющие. Закройте лоток.
- SR** Otvorite ležište za papir. Izvucite vodiče. Ubacite novi, nekorišćeni papir formata Letter ili A4 i podesite vodiče za papir. Zatvorite ležište.
- SK** Otvorte zásobník papiera. Vysuňte vodiace lišty. Vložte nový nepoužitý papier formátu Letter alebo A4 a nastavte vodiace lišty papiera. Zatvorte zásobník.

- SL** Odprite pladenj za papir. Razmaknite vodili. Vstavite nov, neuporabljen papir velikosti Letter ali A4 in prilagodite vodila za papir. Zaprite pladenj.
- TR** Kağıt tepsisini açın. Kılavuzları dışarı doğru kaydırın. Kullanılmamış bir Letter veya A4 kağıt yükleyin ve kağıt kılavuzlarını ayarlayın. Tepsiyi kapatın.
- UK** Відкрийте лоток для паперу. Висуньте напрямні. Завантажте чистий папір формату Letter або A4 та відрегулюйте напрямні для паперу. Закрийте лоток.

**HE** פתח את מגש הנייר. החלק החוצה את מכווני הנייר. טען נייר חדש בגודל Letter או A4 והתאם את מכווני הנייר. סגור את המגש.



- PL** Zeskanuj wydrukowaną stronę kalibracji wyrównania. Po tej czynności konfigurowanie zostało zakończone. Przejdź do punktu 4.
- ! Wyrównanie poprawia jakość wydruku. Zeskanowanie tej wydrukowanej strony jest niezbędnym krokiem sfinalizowania procesu konfiguracji.
- RO** Scanați pagina de aliniere imprimată pentru a finaliza configurarea. Treceți la pasul 4.
- ! Alinierea îmbunătățește calitatea imprimării. Este esențial să scanați această pagină imprimată pentru a finaliza configurarea.
- RU** Отсканируйте напечатанную страницу выравнивания для завершения настройки. Перейдите к шагу 4.
- ! Выравнивание повышает качество печати.
  - Для завершения настройки критически важно отсканировать эту напечатанную страницу.
- SR** Skenirajte odštampanu stranicu za poravnanje da biste dovršili podešavanje. Idite na 4. korak.
- ! Poravnanje poboljšava kvalitet štampanja. Veoma je važno da skenirate ovu odštampanu stranicu da biste završili podešavanje.
- SK** Naskenovaním vytlačenej zarovnávej strany dokončite nastavenie. Pokračujte krokom 4.
- ! Zarovnanie zlepšuje kvalitu tlače. Na dokončenie nastavenia je nevyhnutné naskenovať túto vytlačenú stranu.
- SL** Optično preberite natisnjeno stran za poravnavo, da dokončate nastavitve. Nadaljujte s 4. korakom.
- ! Poravnava izboljša kakovost tiskanja. Ključno je, da optično preberete natisnjeno stran, da dokončate nastavitve.
- TR** Kurulumu tamamlamak için basılan hizalama sayfasını tarayın. 4. adımı gidin.
- ! Hizalama, baskı kalitesini geliştirir. Bu basılan sayfayı taramak kurulumu tamamlamak açısından önemlidir.
- UK** Для завершення налаштування відскануйте сторінку вирівнювання друку. Перейдіть до кроку 4.
- ! Вирівнювання покращує якість друку. Для завершення налаштування дуже важливо відсканувати цю надруковану сторінку.
- HE** סרוק את דף היישור המודפס כדי להשלים את ההתקנה. עבור לשלב 4. היישור משפר את איכות ההדפסה. חיוני לסרוק את הדף כדי להשלים את ההתקנה. !



**PL** Gdy zacznie migać wskaźnik Otwórz pokrywę, otwórz pokrywę skanera i połów wydrukowaną stronę drukiem w dół na szybie skanera. Zamknij pokrywę.

**RO** Când indicatorul luminos pentru deschiderea capacului clipește, deschideți capacul scannerului și așezați pagina de aliniere cu fața în jos pe geamul scannerului. Închideți capacul.

**RU** При мигании индикатора «Откройте крышку» откройте крышку сканера и поместите напечатанную страницу лицевой стороной вниз на стекло сканера. Закройте крышку.

**SR** Kad zatreperi lampica Otvoren poklopac, otvorite poklopac skenera i postavite stranicu za poravnavanje tako da odštampana strana bude okrenuta prema staklu skenera. Zatvorite poklopac.

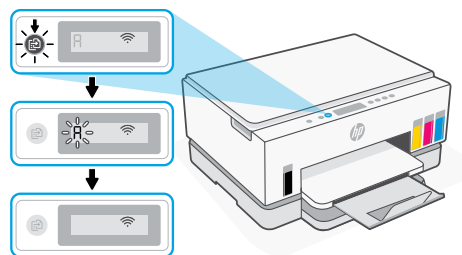
**SK** Keď sa rozblíká indikátor otvoreného veka, otvorte veko skenera a zarovnávaciu stranu položte na sklo skenera potlačenou stranou nadol. Zatvorte kryt.

**SL** Ko utripa lučka za odprt pokrov, odprite pokrov optičnega bralnika in poravnano stran vstavite obrnjeno navzdol na steklo optičnega bralnika. Zaprite pokrov.

**TR** Kapağı Aç ışığı yanıp söndüğünde, tarayıcı kapağını açın ve baskılı yüz aşağı dönük olacak şekilde sayfayı tarayıcıya yerleştirin. Kapağı kapatın.

**UK** Коли заблимає індикатор відкриття кришки, відкрийте кришку сканера та покладіть сторінку вирівнювання друку на скло сканера лицьовим боком униз. Закрийте кришку.

**HE** כשנורית המכסה הפתוח מהבהבת, פתח את מכסה הסרוק והנח את דף היישור כשפניו כלפי מטה על משטח הזכוכית של הסרוק. סגור את המכסה.



**PL** Naciśnij migający przycisk Kopiuuj. Do czasu zakończenia procesu kalibracji wyrównania na drukarce miga symbol „A”.

**RO** Apăsăți butonul Copiere care clipește. Imprimanta afișează litera A care clipește până la finalizarea alinierii.

**RU** Нажмите мигающую кнопку «Копировать». До завершения выравнивания на принтере отображается мигающая буква «А».

**SR** Pritisnite dugme Kopiraj koje treperi. Štampač prikazuje slovo „A” koje treperi dok se ne završi poravnavanje.

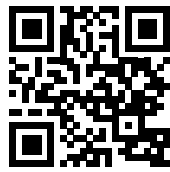
**SK** Stlačte blikajúce tlačidlo Kopirovať. Tlačiareň zobrazuje blikajúce písmeno A, kým sa zarovnanie nedokončí.

**SL** Pritisnite utripajoči gumb za kopiranje. Tiskalnik prikazuje utripajoč »A«, dokler poravnava ni končana.

**TR** Yanıp sönen Kopyala düğmesine basın. Hizalama sonlanana kadar yazıcı yanıp sönen bir “A” görüntüler.

**UK** Натисніть кнопку копіювання, що блимає. Поки триватиме вирівнювання, на екрані принтера буде блимати літера «А».

**HE** לחץ על הלחצן המהבהב Copy (העתקה). המדפסת מציגה "A" מהבהב עד להשלמת היישור.



123.hp.com



**PL** Przejdź do strony **123.hp.com**, pobierz z niej oprogramowanie HP i zainstaluj na urządzeniu mobilnym lub komputerze.

Otwórz oprogramowanie HP i postępuj zgodnie z animacjami konfiguracyjnymi oraz instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby podłączyć drukarkę i sfinalizować konfigurację. Po wyświetleniu monitu utwórz konto HP lub zaloguj się na konto już istniejące.

**RO** Descărcați și instalați software-ul HP de la **123.hp.com** pe un dispozitiv mobil sau computer.

Deschideți software-ul HP și urmați animațiile și instrucțiunile de pe ecran pentru configurare ca să conectați imprimanta și să finalizați configurarea. Dacă vi se solicită, creați sau conectați-vă la un cont HP.

**RU** Загрузите и установите программное обеспечение HP с сайта **123.hp.com** на мобильное устройство или компьютер.

Откройте программное обеспечение HP и следуйте анимации и инструкциям на экране, посвященным настройке, чтобы подключить принтер и завершить установку. По запросу создайте учетную запись или войдите в учетную запись HP.

**SR** Preuzmite i instalirajte HP softver sa lokacije **123.hp.com** na mobilnom uređaju ili računaru.

Otvorite HP softver i pratite animacije za podešavanje i uputstva na ekranu da biste dodali štampač i završili podešavanje. Kada vam to bude zatraženo, kreirajte HP nalog ili se prijavite na njega.

**SK** Zo stránky **123.hp.com** stiahnite do mobilného zariadenia alebo počítača softvér HP a nainštalujte ho.

Otvorte softvér HP. Podľa animácií nastavenia a pokynov na obrazovke pripojte tlačiareň a dokončite nastavenie. V prípade zobrazenia výzvy si vytvorte konto HP alebo sa doň prihláste.

**SL** Prenesite in namestite programsko opremo HP s spletnega mesta **123.hp.com** v prenosno napravo ali računalnik.

Odprite programsko opremo HP in sledite animacijam ter navodilom na zaslonu, da povežete tiskalnik in dokončate namestitvev. Ustvarite račun HP Account ali se vpišite vanj, če ste k temu pozvani.

**TR** HP yazılımını **123.hp.com** adresinden mobil bir cihaza veya bir bilgisayara indirin ve yükleyin.

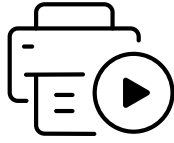
Yazıcıyı bağlamak ve kurulumu tamamlamak için HP yazılımını açın ve kurulum animasyonları ve ekran talimatlarını uygulayın. Sizden istenmesi halinde bir HP hesabı oluşturun veya HP hesabınızda oturum açın.

**UK** Завантажте й установіть програмне забезпечення HP із сайту **123.hp.com** на мобільний пристрій чи комп'ютер.

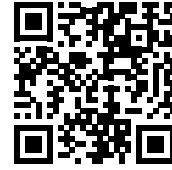
Відкрийте програмне забезпечення HP та перегляньте анімовані поради з налаштування й інструкції на екрані, щоб підключити принтер і завершити налаштування. Увійдіть у наявний обліковий запис HP або створіть новий після появи відповідного запиту.

**HE** הורד והתקן את התוכנה של HP מהכתובת **123.hp.com** במכשיר נייד או במחשב.

פתח את התוכנה של HP ופעל בהתאם להנפשות ההתקנה ולהוראות שעל גבי המסך כדי לחבר את המדפסת ולהשלים את ההתקנה. אם תתבקש, צור חשבון HP או היכנס אליו.



[hp.com/support/printer-setup](https://hp.com/support/printer-setup)



**EN** Get help with setup

Find setup information and videos online.

**BG** Получете помощ за настройка

Намерете информация и видеоклипове за настройка онлайн.

**HR** Pomoć s postavljanjem

Pronađite informacije o postavljanju i videozapise na mreži.

**CS** Získejte pomoc s nastavením

Najděte informace o nastavení a videa online.

**ET** Seadistamisel abi saamine

Seadistusteavet ja videoid leiate veebist.

**EL** Λήψη βοήθειας σχετικά με τη ρύθμιση

Βρείτε πληροφορίες ρύθμισης και βίντεο στο διαδίκτυο.

**HU** Segítség a telepítéshez

Online további telepítési információkat és videókat talál.

**KK** Параметрлерді орнату бойынша анықтама алу

Параметрлерді орнату туралы ақпарат пен бейнелерді интернеттен табыңыз.

**LV** Palīdzība, veicot iestatīšanu

Skatiet informāciju un videomateriālus par iestatīšanu tiešsaistē.

**LT** Gaukite sąrankos pagalbą

Raskite sąrankos informaciją bei vaizdo įrašus internete.

**PL** Pomoc w instalacji

Informacje o instalacji i filmy instruktażowe znajdziesz w Internecie.

**RO** Obțineți ajutor la instalare

Găsiți informații și videoclipuri despre instalare în mediul online.

**RU** Помощь с настройкой

Найдите в интернете информацию и видеоролики о настройке.

**SR** Pronalaženje pomoći za podešavanje

Pronađite informacije i video zapise o podešavanju na mreži.

**SK** Pomoc pri nastavovaní

Vyhľadajte informácie o nastavovaní a videá online.

**SL** Pomoč pri nastavitvi

Poiščite informacije in videoposnetke o nastavitvi v spletu.

**TR** Kurulum için yardım alın

Kurulum bilgileri ve videolarına çevrimiçinde erişin.

**UK** Отримайте допомогу з налаштування

Знайдіть інформацію і відео з налаштування в Інтернеті.

**HE** קבל עזרה בהתקנה

פשוט באינטרנט סרטונים ומידע על התקנה.